

# REGARDS

SUR LE CINÉMA ESPAGNOL  
ET LATINO-AMÉRICAIN



DU 11 AU 18  
**MARS** 2023

LE NAVIRE **VALENCE**



Du 11 au 18 mars, l'association Chisp@ et le cinéma le Navire donneront une nouvelle fois à Valence des couleurs, des sonorités et des saveurs hispaniques, une formule qui fait la réussite des Regards depuis 23 ans.

Initié pour mettre à l'honneur le cinéma en langue espagnole, notre festival reste fidèle à sa vocation de présenter une programmation exigeante, éclectique et riche en films qui interpellent, parlent des enjeux de notre temps et témoignent d'un engagement fort de leurs auteurs.

Durant 8 jours, 35 longs-métrages (fictions, documentaires, amination) dont 14 avant-premières ou inédits, mais aussi des reprises de films classiques en copie restaurée, vont animer les écrans du Navire et nous faire voyager de l'Espagne à la Colombie, du Pérou au Mexique, du Chili au Nicaragua, de Cuba à l'Argentine. 8 invités (artistes, réalisateurs, acteurs, spécialistes de cinéma et d'art, journalistes) viendront compléter ce panorama pour éclairer ces œuvres, échanger sur leur processus de création ou sur les enjeux soulevés par les films.

Parmi les temps forts de ces Regards : un zoom sur la profonde crise politique et sociale que vit le Pérou actuellement, une balade flamenco dans la baie de Cadix, des coups de projecteur sur les grands noms qui ont illuminé l'art espagnol, de Goya à Buñuel, et de belles rencontres avec les jeunes générations de cinéastes qui, comme leurs aînés, appréhendent avec force et beauté les complexités de leur temps.

Mais n'oublions pas qu'un festival, c'est aussi une fête. Célébrer ensemble l'envie de découvrir des films en salle dans une langue que l'on aime ou que l'on apprend, venant de pays que l'on connaît ou qui nous attirent et nous interrogent, échanger nos points de vue lors de débats animés, partager des émotions... Voilà ce qui fait d'un festival un moment unique, une parenthèse enchantée. Et n'oublions pas non plus qu'une fête, dans les pays hispaniques, c'est aussi une fiesta ! Alors ce sera aussi l'occasion de venir s'initier à quelques pas de salsa et d'entonner les refrains latinos de toujours, en sirotant un verre de sangría et en dégustant une assiette de tapas... L'occasion enfin de retrouver ce qui nous a tellement manqué : la chaleur de la grande soirée de clôture dans le hall du Navire, cette année avec un chili con ciné !

Un grand merci à vous tous, partenaires historiques et nouveaux, pour votre confiance, et bien sûr à vous, cher public, pour votre fidélité, car c'est vous qui donnez tout son sens à ce festival. Nous avons hâte de vous faire découvrir nos coups de cœur et vous laissons le soin de choisir le vôtre pour le Prix du public !

Alors, du 11 au 18 mars, ¡vamos al cine con Chisp@!...

**Marie-Pierre Bossan**  
Présidente du festival

*Hoy en mi ventana brilla el sol  
Y el corazón  
Se pone triste contemplando la ciudad  
Porque te vas.*

Nous dédions cette édition à Carlos Saura,  
disparu à l'heure où nous bouclons ce programme.

## SAM 11 MARS SOIRÉE D'OUVERTURE

**18H** Vernissage de l'exposition du peintre chilien Camilo Arenas en présence de l'artiste (p. 25 )  
**20H30** Film d'ouverture : **Mediterráneo** (p. 5)

## DIM 12 MARS ZOOM SUR LE PÉROU... DEPUIS LE PÉROU

**16H** Projection de **Un monde pour Julius** (p. 24)  
**18H** Visioconférence avec Romain Migus, journaliste (p. 24)  
**20H20** Projection de **La Mine du Diable - En camino a la Rinconada** (p. 24)

## MAR 14 MARS CINÉ-RENCONTRE

**18H** **Un varón**  
Séance suivie d'une rencontre avec le réalisateur Fabián Hernández (p. 19)  
**20H30** **Chili 1976**  
Séance suivie d'une rencontre avec l'actrice principale du film Aline Küppenheim (p. 18)

## MER 15 MARS CINÉ-PEINTURE REGARDS SUR GOYA

**18H** Carte Blanche au Grimh  
**L'ombre de Goya par Jean-Claude Carrière**  
Séance suivie d'une rencontre avec Marc Marti, spécialiste de Goya (p. 9)  
**20H40** **Goya en Burdeos** (p. 9)

## JEU 16 MARS CINÉ-RENCONTRE

**20H20** **Les Tournesols sauvages**  
Séance suivie d'une rencontre avec le réalisateur Jaime Rosales (p. 4)

## VEN 17 MARS CINÉ-MUSIQUE ET DANSE

**19H15** **Ea! Un mantra andalou**  
Séance suivie d'une rencontre avec le réalisateur Henri Belin (p. 10)  
**21H45** Initiation à la salsa pour tous dans le hall du cinéma avec l'école Latin'Addiction (p. 28)

## SAM 18 MARS CINÉ-GÔTER

**15H30** **Valentina**  
Séance suivie d'un goûter pour nos jeunes spectateurs (p. 14)

## SOIRÉE DE CLÔTURE CHILI CON CINE

Deux films et un entracte « *chili con carne o sin carne* »

**1<sup>er</sup> film au choix** **18H - Nos soleils** (p. 6)  
**18H10 - Los reyes del mundo** (p. 21)

**2<sup>e</sup> film** **21H10 - Argentina, 1985** (p. 15)



## LES TOURNESOLS SAUVAGES

GIRASOLES SILVESTRES

JAIME ROSALES

ESPAGNE - 2022 - 1H47 - VOST - DRAME

Avec Anna Castillo, Oriol Pla, Quim Àvila, Lluís Marqués

Julia, 22 ans, mère de deux enfants, tombe amoureuse d'Óscar, un jeune homme conflictuel. Cependant, elle commence à avoir des doutes quant à la pertinence de ce dernier comme modèle masculin pour ses petits. Un incident inattendu va l'amener à entamer un voyage personnel, à la recherche d'un avenir plus radieux pour elle et sa famille...

Avec ce film au lumineux titre *Van Goghien*, Jaime Rosales s'éloigne de son cinéma radical et expérimental pour nous livrer une odyssée, un portrait en 3 étapes de sa jeune héroïne, une mère de deux bambins plongée dans la précarité financière et amoureuse et à la recherche du grand amour - ou d'un père pour ses enfants - et d'une vie décente. Rosales arrive ici, comme dans *Hermosa juventud*, à rendre crédibles et attachants ses personnages, leurs sensations, leurs doutes, leur agacement, leurs déceptions. Le regard qu'il porte sur eux permet de dessiner des univers au bord de la pauvreté et menacés par le déséquilibre émotionnel. On y découvre des gens qui tentent de survivre et de trouver leur place dans le monde. Ce pessimisme de fond est rehaussé par l'interprétation vive et touchante d'Anna Castillo, nouvelle pépite du cinéma espagnol, nommée au Goya 2023 de la Meilleure actrice.

JEU 16 - 20H20

JEUDI 16 MARS - 20H20

RENCONTRE AVEC **JAIME ROSALES**

Fidèle des Regards depuis ses débuts, Jaime Rosales nous fera l'honneur d'inaugurer à Valence sa tournée française pour la présentation de son dernier film.

C'est la 4<sup>e</sup> fois qu'il compte parmi les invités du festival depuis sa venue pour son premier long-métrage, *Las horas del día*, en 2003.

En 20 ans de carrière, Jaime Rosales s'est imposé comme un réalisateur espagnol de premier plan. Habitué du Festival de Cannes, c'est un auteur singulier, audacieux et exigeant en perpétuelle exploration de nouvelles formes expressives et esthétiques du langage cinématographique. Eloignés des conventions habituelles, ses films qui bousculent le regard sont toujours une expérience pour le spectateur. Ils les a tous développés avec Fresdeval Films, la maison de production qu'il a créée en 2000.

**Les films de Jaime Rosales présentés aux Regards :**

- *Las horas del día* (2003), Prix FIPRESCI à la Quinzaine des Réalistes
- *La solitude* (2007), Goya du Meilleur film et du Meilleur réalisateur
- *Un tir dans la tête* (2008), Prix FIPRESCI au Festival de Saint-Sébastien
- *Rêve et silence* (2012), sélectionné à la Quinzaine des Réalistes
- *La belle jeunesse* (2014), Mention spéciale du jury œcuménique au Festival de Cannes
- *Petra* (2018), sélectionné à la Quinzaine des Réalistes
- *Les Tournesols sauvages* (2022)



## MEDITERRANEO

MARCEL BARRENA

ESPAGNE - 2021 - 1H50 - VOST - DRAME

Avec Eduard Fernández, Dani Rovira, Anna Castillo, Sergi López

Septembre 2015. Le monde entier est bouleversé devant la photo d'Aylan, un enfant kurde dont le corps est retrouvé mort sur une plage turque. À la suite de cette image, Óscar Camps et Gerard Canals, deux secouristes espagnols, décident d'agir et se rendent sur l'île de Lesbos où se trouvent des camps de migrants et de réfugiés prêts à risquer leur vie dans les eaux de la Méditerranée dans l'espoir d'une vie meilleure. Óscar, Gérard mais aussi Esther et Nico tentent de leur venir en aide.

*Mediterráneo raconte, au-delà de la crise migratoire dans toute sa brutalité et sa complexité, une prise de conscience humaniste des deux sauveteurs catalans à l'origine de la naissance de l'ONG Open Arms. Ils poursuivent en Grèce leur boulot, qui est aussi une évidence : sauver des vies en mer. Marcel Barrena dépeint et dénonce une tragique réalité, celle des immigrés qui, coûte que coûte, traversent la Méditerranée à la recherche d'une vie meilleure. Sans tomber dans le didactisme ou la démagogie, ce grand film d'aventure, épique et porté par une panoplie d'acteurs d'exception, part du plus profond des conflits individuels de ses personnages pour explorer également la complexité de leurs décisions et la grandeur de leur âme. 7 nominations aux Goya 2022 dont Meilleur acteur pour Eduard Fernández.*

SAMEDI 11 MARS - 20H30  
SOIRÉE D'OUVERTURE



## CREATURAS

MANTÍCORA

CARLOS VERMUT

ESPAGNE - 2022 - 1H55 - VOST - THRILLER

Avec Nacho Sánchez, Zoe Stein, Catalina Sopenana, Javier Lago

PREMIÈRE PROJECTION FRANÇAISE

Julián, concepteur à succès de jeux vidéo spécialisé dans la création de monstres, vit tourmenté par un sombre secret. Lorsqu'il rencontre Diana, il se dit que le bonheur est peut-être à sa portée. Il imagine alors une nouvelle créature qui, bien que virtuelle, ne va pas tarder à chambouler leur réalité...

Après *La niña de fuego* (Regards 2015) et *Quién te cantará* (Regards 2019), le « David Lynch espagnol » poursuit son exploration des ombres de la psyché humaine dans ce 4<sup>e</sup> long-métrage intitulé *Manticore en espagnol*. Comme ce monstre légendaire persan mi-lion mi-scorpion mais à visage humain, que cache Julián sous des dehors de normalité ? Un thriller aussi lucide que dérangent sur les désirs inavouables que nous avons tous. 4 nominations aux Goya 2023 (Meilleur réalisateur, acteur, espoir féminin et scénario).

LUN 13 MARS - 20H20

## LES FILMS ESPAGNOLS



### NOS SOLEILS

ALCARRÀS

CARLA SIMÓN

ESPAGNE - 2022 - 2H - VOST CATALAN - DRAME

Avec Jordi Pujol Dolcet, Xenia Roset, Anna Otín, Albert Bosch

Depuis des générations, les Solé passent leurs étés à cueillir des pêches dans leur exploitation à Alcarràs, un petit village de Catalogne. Mais la récolte de cette année pourrait bien être la dernière car ils sont menacés d'expulsion. Le propriétaire du terrain a de nouveaux projets : couper les pêchers et installer des panneaux solaires. Confrontée à un avenir incertain, la grande famille, habituellement si unie, se déchire et risque de perdre tout ce qui faisait sa force...

Après *Été 93* (prix du Meilleur premier film à la Berlinale 2017), *Nos soleils* confirme le goût de Carla Simón pour les récits personnels à portée universelle. Interprété par des acteurs non professionnels eux-mêmes agriculteurs, ce long-métrage naturaliste, presque ethnographique, oscille entre drame familial et pamphlet sur le devenir de la paysannerie. Ours d'Or à la Berlinale 2022, 11 nominations aux Goya 2023.

SAM 11 - 13H40 / DIM 12 - 18H20 / MAR 14 - 18H10 /  
MERC 15 - 20H10

LUN 13 - 20H30 (Séance au Train-Cinéma, Portes-lès-Valence)

SAMEDI 18 MARS - 18H  
SOIRÉE DE CLÔTURE

## NOUVEAUTÉS



### VENEZ VOIR

TENÉIS QUE VENIR A VERLA

JONÁS TRUEBA

ESPAGNE - 2022 - 1H04 - VOST - COMÉDIE DRAMATIQUE

Avec Itzaso Arana, Francesco Carril, Irene Escolar

Une nuit d'hiver à Madrid, deux couples de trentenaires se retrouvent après s'être perdus de vue. Susana et Dani, rayonnants depuis leur installation dans leur nouvelle maison, annoncent l'arrivée prochaine d'un bébé. La nouvelle déstabilise Elena et Guillermo, qui ne semblent pas partager les mêmes projets et ont fait d'autres choix de vie. Au printemps, ils se décident pourtant à rendre visite à leurs amis.

Après le remarqué Eva en août sur les déambulations estivales d'une trentenaire à Madrid, suivi en 2021 d'un documentaire fleuve de 3h40 sur une bande de jeunes madrilènes, on suit cette fois avec *Venez voir*, dans un format à la brièveté déroutante, deux couples de trentenaires, d'abord lors d'une soirée dans un bar, puis lors d'une visite de l'un chez l'autre, quelque part dans la campagne près de Madrid. Ce film vient nous questionner sur cet âge pivot auquel on tente de trouver un sens au réel. Le film pourra paraître trop conceptuel à certains, là où d'autres trouveront remarquable ce néant lumineux, captivés par la grâce de la mise en scène léchée et par la direction d'acteurs. Ce cinéma volontairement minimaliste, poétique et philosophique n'est pas sans rappeler celui de Rohmer.

DIM 12 - 20H45 / LUN 13 - 16H30 / VEN 17 - 17H30 /  
SAM 18 - 16H30

## LES FILMS ESPAGNOLS



### PIGGY

CERDITA

CARLOTA MARTÍNEZ PEREDA

ESPAGNE - 2021 - 1H39 - VOST - EPOUVANTE/HORREUR

Avec Laura Galán, Carmen Machi, Richard Holmes, Irene Ferreiro García

Interdit aux moins de 12 ans avec avertissement.

Pour Sara, l'été sous le soleil écrasant est synonyme du harcèlement et des moqueries qu'elle subit de la part des autres jeunes de son village. Mais tout prend fin lorsqu'un mystérieux étranger arrive en ville et enlève ses harceleurs. Sara en sait plus qu'elle ne veut bien l'avouer et un dilemme se pose : parler et sauver ces brutes ou ne rien dire pour protéger cet étranger.

Très actuel dans son propos, ce 1<sup>er</sup> film d'une rare intelligence, tourné avec peu de moyens mais beaucoup d'idées, détourne les conventions du film d'horreur pour dénoncer le regard stéréotypé sur le corps des femmes et la violence du harcèlement grossophobe. Singulier et audacieux, *Piggy* brille par sa mise en scène troublante du corps. 6 nominations aux Goya 2023 dont Meilleur premier film et Meilleur second rôle féminin. Goya 2023 du Meilleur espoir féminin pour Laura Galán, très investie dans son personnage de Carrie en surpoids.

LUN 13 - 20H40 / JEU 16 - 20H40

## FRISSONS



### LES MYSTÈRES DE BARCELONE

LA VAMPIRA DE BARCELONA

LLUIS DANÈS

ESPAGNE - 2020 - 1h43 - VOST CATALAN/ESPAGNOL - THRILLER

Avec Nora Navas, Roger Casamajor, Bruna Cusí, Pablo Derqui, Sergi López

Interdit aux moins de 12 ans avec avertissement.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, Barcelone voit cohabiter deux villes, l'une bourgeoise et moderniste, l'autre crasseuse et sordide. La disparition de la petite Teresa Guitart, fille d'une famille riche, provoque une onde de choc dans tout le pays. La police a bientôt une suspecte : Enriqueta Martí, surnommée « la vampire de Barcelone ». Mais le journaliste Sebastià Comas va mener de son côté une véritable enquête et découvrir la sombre vérité...

Inspiré de faits réels, ce thriller stylisé revient sur la figure trouble de la tueuse en série la plus célèbre de Barcelone. Difficile aujourd'hui de discerner le vrai du faux tant abondent les histoires sur « la vampire du Raval », guérisseuse, ravisseuse et proxénète d'enfants. Pour rendre le sensationnalisme de l'époque, le réalisateur multiplie effets visuels, jeux avec les décors, références cinématographiques, noirceur expressionniste et couleurs saturées. Un jeu de pistes étouffant dans les tréfonds d'un monde sordide. 5 prix aux Gaudí 2021, qui récompensent le cinéma catalan.

DIM 12 - 16H10 / LUN 13 - 18H20 / MAR 14 - 20H40 /  
VEN 17 - 13H30



## LES REPENTIS

MAIXABEL

ICÍAR BOLAÍN

ESPAGNE – 2021 – 1h55 – VOST ESPAGNOL/BASQUE – DRAME

Avec Blanca Portillo, Luis Tosar, María Cerezuola, Urko Olazabal

L'histoire vraie de Maixabel Lasa, la veuve de Juan María Jáuregui, gouverneur civil au Pays Basque, assassiné par l'ETA en juillet 2000. Onze ans plus tard, l'un des auteurs du crime demande à lui parler dans la prison de haute sécurité où il purge sa peine après avoir rompu ses liens avec le groupe terroriste. Malgré sa douleur, Maixabel accepte de rencontrer l'assassin de son époux. S'engage alors difficile dialogue entre la victime et le criminel.

*10<sup>e</sup> long-métrage de Iciar Bollaín (Même la pluie, L'olivier, Yuli), Maixabel est le premier film sur l'ETA qui aborde la question de la réconciliation entre victimes et bourreaux. Centré sur la capacité au pardon, il interroge le sujet de la mémoire et de l'engagement politique via le terrorisme. Emouvant plaidoyer en faveur du dialogue, interprété par Blanca Portillo dans le style épuré qui la caractérise, le film a eu un énorme retentissement en Espagne. Acclamé par la critique, il a remporté 3 Goyas en 2022 : Meilleure actrice, Meilleur second rôle masculin et Meilleur espoir féminin.*

**DIM 12 – 13H30**



### LE CLIN D'OEIL DU PROF !

Les « GOYAS », ou quand le cinéma rencontre la peinture

Chaque année en février a lieu la cérémonie de remise des « Prix Goyas », plus simplement appelés les « Goyas ». Ils sont décernés par l'Académie des Arts et des sciences cinématographiques d'Espagne et récompensent les meilleurs professionnels dans chacune des catégories du cinéma espagnol. Mais pourquoi ce nom et quelle est leur histoire ?

La première édition des Goyas s'est tenue en 1987 au théâtre Lope de Vega à Madrid et la statuette remise était l'œuvre du sculpteur Miguel Ortiz Berrocal : un buste du peintre Goya de pas moins de 15 kilos ! Dès la 4<sup>e</sup> édition il fut décidé de l'alléger en passant commande auprès d'un autre sculpteur, José Luis Fernández. Depuis 1990 cette statuette de bronze ne pèse plus que 3 kilos. Le nom de ces prix se devait d'être court –bisyllabique– pour imiter le nom des Oscars américains ou des Césars français. Fut d'abord évoqué le nom de Buñuel ou de Berlanga, deux cinéastes espagnols majeurs. C'est finalement le nom de l'immense peintre Goya que l'Académie emprunta pour la statuette et la cérémonie.

Francisco de Goya (1746-1828), outre la brièveté de son nom, fut choisi pour sa renommée mondiale et parce qu'il représentait la culture espagnole, mais aussi car, selon le directeur artistique Ramiro Gómez, Goya « avait eu un concept pictural proche du cinéma et plusieurs de ses œuvres les plus représentatives avaient un traitement presque séquentiel ». Être estampillé "Goya", c'est la garantie pour un film d'avoir une promotion en dehors des frontières espagnoles, mais c'est aussi, pour les professionnels du cinéma ou pour les festivals comme le nôtre, le gage d'un cinéma de qualité.

Depuis 2023, les Goyas sont désormais fabriqués avec des matériaux recyclés, signe de l'engagement de l'Académie pour un avenir durable.



## L'OMBRE DE GOYA PAR JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

JOSÉ LUIS LÓPEZ-LINARES

FRANCE/ESPAGNE – 2022 – 1H30 – VF – DOCUMENTAIRE

Avec Jean-Claude Carrière, Cristina Otero Roth

Amoureux des arts et fin connaisseur de Francisco de Goya, Jean-Claude Carrière nous guide dans l'œuvre incomparable du peintre espagnol. Pour en percer le mystère, il accomplit un dernier voyage en Espagne qui le ramène sur ses traces. Des liens se tissent avec des artistes du cinéma, de la littérature et de la musique, montrant à quel point l'œuvre de Goya est influente.

*Présenté en première mondiale lors du dernier Festival de Cannes, ce documentaire marque la dernière contribution de Jean-Claude Carrière au 7<sup>e</sup> art. Décryptage fascinant de ce qui relie cet érudit à Goya et Buñuel, lecture foisonnante de l'œuvre du peintre, ce voyage passionné est aussi un magnifique adieu à la vie*

**MERC 15 – 18H / JEU 16 – 16H30**



## GOYA EN BURDEOS

CARLOS SAURA

HOMMAGE À CARLOS SAURA

ESPAGNE – 1999 – 1H42 – VOST – BIOPIC

Avec Francisco Rabal, José Coronado, Maribel Verdú

Francisco de Goya a 82 ans. Il vit en exil à Bordeaux avec Leocadia Zorrilla de Weiss, sa dernière maîtresse, et reconstitue les principaux événements de son existence pour sa fille Rosario. Il se souvient de sa jeunesse pleine d'ambition à la cour de Charles IV et aussi de son seul vrai amour, la duchesse d'Albe, une femme qui transforma sa vie.

*Secondé par le chef-opérateur Vittorio Storaro, Saura livre un film à la maîtrise formelle impressionnante : les scènes, baignées dans un onirisme tour à tour flamboyant et crépusculaire, composent de somptueux tableaux à la manière de Goya et donnent corps aux angoisses du créateur.*

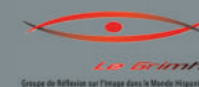
**MERC 15 – 20H40 / VEN 17 – 16H**

## GOYA, DE LA COMMANDE À LA CRÉATION LIBRE

Il s'est beaucoup dit et écrit sur la vie et l'œuvre de Goya et parfois, la légende a été plus tenace que les faits. L'Aragonais, par sa longévité, sa trajectoire sociale et son évolution artistique, est un personnage historique exemplaire et complexe qui illustre bien des aspects de l'Espagne entre 1746 et 1828, prise dans un processus de transition chaotique entre l'Ancien Régime et la société moderne. Ainsi, le peintre de cour n'est pas le caricaturiste, l'œuvre de commande, malgré le talent déployé, reste une création sur laquelle pèsent des contraintes. Ce ne sera pas le cas pour les œuvres "libres" qu'il produira grâce à l'indépendance financière que paradoxalement lui confère un carnet de commandes bien rempli. Ces œuvres personnelles ont beaucoup inspiré Jean-Claude Carrière et nous proposerons un regard historique sur leur composition et leur contexte.

Marc MARTI est professeur de littérature et civilisation hispaniques à la section d'espagnol de l'Université Côte d'Azur. Il est spécialiste de l'histoire des idées et des productions culturelles du XVIII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> en Espagne. Il est co-auteur de deux ouvrages sur Goya : *Goya, los Desastres de la guerra*, Paris, Atlande, 2016 et *Goya et l'Espagne du XIX<sup>e</sup> siècle (1800-1815)*, Paris, Atlande, 2015.

La rencontre est proposée dans le cadre du partenariat avec le **GRIMH** (Groupe de Réflexion sur l'Image dans le Monde Hispanique).





## EA! UN MANTRA ANDALOU

HENRI BELIN

FRANCE/ESPAGNE - 2022 - 1H44 - VOST - DOCUMENTAIRE

Représentants des "nouveaux flamencos", les EA! inventent depuis leurs débuts une musique nomade qui se nourrit aussi bien de la fusion du flamenco avec le jazz ou le rock, que des rythmes du Maghreb et d'Afrique noire qui transitent par le détroit de Gibraltar. Farouchement attachés à leur indépendance, Pilar La Mónica et Juan Madrera éditent leur musique à domicile, sans se préoccuper des retombées commerciales. Cette quête artistique est indissociable d'un mode de vie en marge, au sein du cortijo que le couple a construit dans les marais de la baie de Cadix. Là, les EA! tiennent leur position de francs-tireurs, mêlant vie de famille, relation à la nature et recherche musicale.

Plongée intime au cœur de l'univers de deux musiciens puissants et libres, le film raconte leur expérience musicale mais aussi leur recherche d'une vie sobre et en harmonie avec la nature. Musique et chant y sont le reflet de leur géographie intérieure et portent une vision du monde humaniste, mondialiste, faite de partage et de bonheur simples et forts. Déambulation esthétique dans une Andalousie profonde et sauvage loin des clichés, EA! un mantra andalou nous offre aussi des paysages époustouflants de beauté et ancre les musiciens dans un dialogue fécond entre tradition espagnole, avant-garde et engagement de l'art flamenco, en perpétuelle évolution.

VEN 17 - 19H15



VENDREDI 17 MARS - 19H15

RENCONTRE AVEC HENRI BELIN  
ET SUSANA ARBIZU

Henri Belin est un réalisateur franco-espagnol qui vit et travaille à Paris. En 2012, il crée avec d'autres réalisateurs, dont Susana Arbizu, « La chambre noire », collectif de cinéastes indépendants qui aspire à monter des projets qui, par leurs thématiques et modes de production, ne font pas partie des choix habituels de l'industrie.

Depuis, Henri et Susana ont co-réalisé plusieurs documentaires autour de thématiques hispaniques ou françaises.

Tous deux sont venus présenter deux de leurs œuvres aux Regards : en 2013 *Ne pas s'avouer vaincu* sur le combat d'un exilé républicain pour la réhabilitation de la mémoire de son frère, et en 2015 *Tesape'arã* sur les conséquences désastreuses de l'expansion de la culture du soja transgénique au Paraguay.

Ils nous proposent cette année une belle balade dans la baie de Cadix autour du portrait intime d'un groupe de flamenco.

VENDREDI 17 MARS - 21H45

INITIATION SALSA

Afin de poursuivre la soirée musicale, pourquoi ne pas partager quelques pas de salsa sous la direction de **VIK & JOHANA**, professeurs à l'école **LATIN'ADDICTION DANSES & FITNESS**. Pour danseurs débutants ou confirmés !  
**Rendez-vous dans le hall du Navire.**



## ÉL (TOURMENTS)

LUIS BUÑUEL

MEXIQUE - 1953 - 1H31 - VOST - DRAME

Avec Arturo de Córdova, Delia Garcés, Luis Beristáin

Francisco Galván de Montemayor, riche propriétaire foncier et catholique fervent, tombe sous le charme d'une fidèle, Gloria Milalta. Bien qu'elle soit déjà fiancée à Raúl, un ingénieur, Francisco parvient à la séduire. Il ne lui faut guère plus de temps pour la convaincre de l'épouser. Mais très vite, il révèle sa jalousie malade et s'enfonce dans la paranoïa...

Film de la période mexicaine que Buñuel plaçait très haut dans son panthéon personnel, *El* narre à la façon d'un thriller conjugal la chronique mélodramatique d'un mariage qui devient infernal. Buñuel y brosse, dans une mise en scène classique mais de façon cauchemardesque et dinique, le trouble paranoïaque de son personnage, Francisco, et il en décrypte minutieusement les processus, au point que le psychanalyste Jacques Lacan le montrera à ses étudiants pour étudier la paranoïa. Une lecture plus contemporaine et d'une noirceur radicale nous présente cette paranoïa comme une justification aux pulsions criminelles de Francisco, obsédé par le féminicide. La part la plus obscure de l'homme nous approche ainsi de la barbarie et Buñuel n'oublie pas, comme à son habitude, d'éreinter la bourgeoisie et l'Eglise dans des scènes hallucinatoires. Un Buñuel au sommet du sommet de son art et pour beaucoup le plus grand film du réalisateur.

SAM 11 - 18H20 / VEN 17 - 20H30



## LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE

LUIS BUÑUEL

FRANCE/ESPAGNE - 1972 - 1H42 - VF - COMÉDIE DRAMATIQUE

Avec Fernando Rey, Paul Frankeur, Delphine Seyrig, Bulle Ogier, Stéphane Audran, Jean-Pierre Cassel

Don Rafael Acosta et ses amis les Thévenot, accompagnés de Florence, la sœur de madame, se rendent à dîner chez les Sénéchal. À leur arrivée, ils constatent que la table n'est pas mise : c'est que les Sénéchal n'avaient pas noté la bonne date sur leur agenda. Ils décident alors de se rendre dans un restaurant mais son propriétaire vient de passer l'arme à gauche et repose dans la pièce d'à côté. Chaque fois que les six amis décident de se retrouver, une circonstance imprévue va interrompre leur repas...

4<sup>e</sup> des 6 scénarios écrits avec Jean-Claude Carrière entre 1964 et 1977, ce Buñuel débridé et loufoque de la fin de sa carrière en France n'est pas tant une charge contre la bourgeoisie que contre les conventions et les codes sociaux. A travers des situations absurdes, Buñuel y flingue toutes ses obsessions, Eglise, armée, fascisme, sexe. Une pièce de théâtre grandeur nature corrosive et surréaliste.

MAR 14 - 16H / VEN 17 - 18H20

## LES FILMS ESPAGNOLS



### EL BUEN PATRÓN

SÉLECTION SCOLAIRE

FERNANDO LEÓN DE ARANO

ESPAGNE - 2021 - 2H - VOST - COMÉDIE DRAMATIQUE  
Avec Javier Bardem, Manolo Solo, Almudena Amor, Óscar de la Fuente, Celso Bugallo

Blanco est le gérant d'une entreprise qui fabrique des balances industrielles dans une ville de province en Espagne. Ses employés et lui attendent la visite imminente d'un comité qui décidera si la société recevra un prix local d'excellence. Tout se doit d'être parfait pour ce rendez-vous mais le sort semble s'acharner sur Blanco. Ce dernier doit résoudre plusieurs problèmes qui surviennent au mauvais moment...

*Solidement bâtie et frénétiquement rythmée, cette comédie noire et caustique sur les misères du monde du travail est la 3<sup>e</sup> collaboration du duo artistique León de Arano-Bardem après Les lundis au soleil (2002) et Escobar (2017). Bardem y interprète un personnage à la fois fascinant et répugnant, comme il en a le secret. Les critiques formulées contre le manque d'éthique du néo-libéralisme sont portées par des dialogues jouissifs en diable, drôles et blagueurs, servis par une troupe d'acteurs secondaires brillants. Le grand vainqueur des Goya 2022 avec 6 prix dont Meilleur film, réalisateur, acteur et scénario.*

LUN 13 - 14H

## REPRISES



### LES SORCIÈRES D'AKELARRE

AKELARRE

SÉLECTION SCOLAIRE

PABLO AGÜERO

ESPAGNE - 2020 - 1H32 - VOST ESPAGNOL/BASQUE/  
FRANÇAIS - DRAME HISTORIQUE  
Avec Alex Brendemühl, Amaia Aberasturi, Daniel Fanego

Pays Basque, 1609. Ana, Katalin et leurs amies sont brusquement arrêtées et accusées d'un crime dont elles ignorent tout : la sorcellerie. Missionné par le roi pour purifier la région, le juge Pierre de Rosteguy de Lancre ne doute pas de leur culpabilité. Il veut leur faire avouer tout ce qu'elles savent sur le sabbat, cette cérémonie diabolique au cours de laquelle Lucifer est censé s'accoupler avec ses servantes. Quoi qu'elles disent, on les appelle sorcières. Il ne leur reste plus qu'à le devenir.

*Pour son 5<sup>e</sup> long-métrage, l'argentin Pablo Agüero s'est inspiré des notes qu'en 1609 Rosteguy de Lancre a prises sur son voyage au Pays Basque, où l'avait mandaté Henri IV pour purger le pays des sorcières. Fruit d'une longue enquête, ce réquisitoire contre l'obscurantisme à la photographie flamboyante est servi par une mise en scène nerveuse et un montage acéré. Film historique en résonance avec notre époque, Akelarre rappelle que ce qu'ont vécu ces sorcières hier est ce que subissent encore aujourd'hui bon nombre de femmes toujours victimes de l'oppression imposée par des extrémistes religieux. Le film le plus récompensé des Goya 2021 (5 prix).*

MAR 14 - 14H

## LES FILMS ESPAGNOLS



### JOSEP

SÉLECTION SCOLAIRE

AUREL ET JEAN-LOUIS MILÉSI

FRANCE - 2019 - 1H14 - VOST FRANÇAIS/CATALAN/  
ESPAGNOL - ANIMATION  
Avec les voix de Sergi López, Bruno Solo, Silvia Pérez Cruz, Gérard Hernandez, David Marsais

Submergé par le flot de Républicains fuyant la dictature de Franco, le gouvernement français ne trouve d'autre solution que de les parquer dans des camps de concentration où ils devront construire leurs propres baraquements. Les réfugiés espagnols mourront par centaines à cause du manque d'hygiène et d'eau... Dans un de ces camps, deux hommes séparés par des barbelés vont se lier d'amitié. L'un est gendarme, l'autre est Josep Bartoli (Barcelone 1910-New York 1995), combattant antifranquiste et dessinateur.

*Ce film est celui d'un dessinateur engagé sur un autre dessinateur engagé : réalisé par Aurel, dessinateur de presse au Monde et au Canard enchaîné, il raconte l'histoire de Josep Bartoli, lui-même dessinateur de presse catalan, qui vécut et illustra la Retirada. Aurel a découvert le travail de Bartoli grâce à son neveu Georges, qui a écrit un livre sur la Retirada illustré par son oncle. Via ce neveu et la veuve de Bartoli, Aurel a eu accès à toute son œuvre originale pour s'en inspirer. Ce film dessiné plus qu'animé est doublé par Sergi López (Josep) et la chanteuse espagnole Silvia Pérez Cruz, qui prête sa voix à tous les personnages féminins. César 2021 du Meilleur film d'animation.*

## REPRISES



### L'OLIVIER

EL OLIVO

SÉLECTION SCOLAIRE

ICÍAR BOLLAIN

ESPAGNE - 2016 - 1H38 - VOST - COMÉDIE DRAMATIQUE  
Avec Anna Castillo, Javier Gutiérrez, Juanma Lara, Nicolai Will, Pep Ambrós, Miguel Ángel Aladrén

Alma, jeune femme engagée, reprend l'exploitation agricole de son grand-père, auquel elle est très attachée. Le vieil homme, qui a cessé de parler depuis que ses fils ont vendu l'olivier millénaire ayant appartenu à ses ancêtres, refuse désormais de manger. Alma décide alors de remonter la piste de cet arbre unique. Ce voyage rocambolesque va l'amener au cœur du capitalisme, où se joue le combat de David contre Goliath. Mais elle n'est pas seule dans cette aventure...

*Un film porteur de valeurs humanistes dont Iciar Bollain a confié le scénario à son compagnon Paul Laverty, collaborateur de Ken Loach, renouvelant ainsi l'expérience de Mème la pluie. Entre fable et manifeste, cette histoire touchante à forte valeur symbolique vaut pour son propos combatif, sa belle utopie, son image ensoleillée et son interprétation sensible. Goya 2017 du Meilleur espoir féminin pour Anna Castillo.*

## LES FILMS ESPAGNOLS

## JEUNE PUBLIC

## LES FILMS LATINOS

## ARGENTINE



### VALENTINA

CHELO LOUREIRO

ESPAGNE - 2021 - 1H05 - VF - ANIMATION

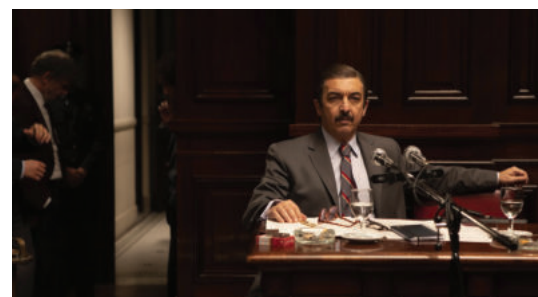
A partir de 6 ans

CINÉ-GÔÛTER

Valentina, adorable petite fille atteinte de trisomie 21, vit mal son handicap, persuadée qu'il l'empêche de réaliser son rêve : devenir trapéziste. Mais sa grand-mère lui assure que si les chenilles parviennent à devenir des papillons, rien n'est impossible. Et que nous ne devons jamais perdre notre enthousiasme et notre désir d'apprendre, le même enthousiasme et désir qu'elle a de devenir chef d'orchestre malgré son âge. De sa chambre, au rythme de la musique, Valentina part pour un voyage imaginaire où elle découvre qu'elle est capable de tout, comme les autres enfants.

*Aventure merveilleuse pleine de musique, de couleurs, de rires et d'émotions, ce film d'animation familial aborde avec délicatesse la perte d'un être cher et la façon d'y faire face, mais aussi la diversité et l'importance de nos différences. Un message fort sur l'inclusion et l'égalité des chances. Goya 2022 du Meilleur film d'animation.*

**SAM 18 - 15H30** - La séance sera suivie d'un goûter pour nos jeunes spectateurs



### ARGENTINA, 1985

INÉDIT EN SALLES

SANTIAGO MITRE

ARGENTINE - 2022 - 2H20 - VOST - DRAME

Avec Ricardo Darín, Peter Lanzani, Alejandra Flechner, Paula Ransenberg

Argentine, 1985. La démocratie a à peine deux ans et les militaires ont encore beaucoup de pouvoir. C'est dans ce contexte à haut risque que le procureur Julio César Strassera se lance dans un combat juridique titanesque : prouver que la junte a recouru de façon systématique à la torture, aux disparitions forcées et aux exécutions sommaires et en juger les principaux dirigeants. Constamment menacés, Strassera et son équipe vont tenter de rendre justice aux victimes.

*5<sup>e</sup> long métrage de Santiago Mitre (réalisateur de El Estudiante, Paulina, El Presidente et scénariste de Leonera, Carancho, Elefante Blanco, tous présentés aux Regards), Argentina 1985 a créé l'événement en Argentine en reconstituant l'historique "procès de la junte", premier au monde d'un tribunal civil contre ses propres militaires. Porté par l'immense Ricardo Darín, impressionnant dans un rôle de procureur tourmenté taillé à sa mesure, ce thriller haletant sur le « Nuremberg argentin » restera dans les annales comme un grand moment de cinéma. Golden Globe 2023 du Meilleur film en langue étrangère et Goya 2023 du Meilleur film ibéro-américain. Nommé à l'Oscar 2023 du Meilleur film international.*

**SAMEDI 18 MARS - 21H10**  
SOIRÉE DE CLÔTURE



### LE BRAQUAGE DU SIÈCLE

EL ROBO DEL SIGLO

SÉLECTION SCOLAIRE

ARIEL WINOGRAD

ARGENTINE - 2019 - 1H54 - VOST - POLICIER

Avec Guillermo Francella, Diego Peretti, Luis Luque

Argentine, 2006. Un groupe de six cambrioleurs s'apprête à réaliser l'un des plus célèbres et des plus ingénieux braquages de toute l'histoire du pays : celui de la succursale du Banco Río à Acassuso, dans la province de Buenos Aires. Le hold-up du siècle, préparé minutieusement et réussi de main de maître, sans armes ni haine ni violence, pour un butin estimé à 15 millions de dollars. Un casse de légende qui a marqué l'Argentine.

*Pour son 9<sup>e</sup> long métrage, Ariel Winograd s'inspire de l'un des plus célèbres braquages argentins et rassemble tous les ingrédients du film de casse jouissif : suspense, humour, montage astucieux, joyeuse amoralité et faconde malicieuse des personnages. Sur une trame classique mais brillamment mis en scène, ce film réjouissant au charme ravageur est l'un des plus gros succès du cinéma argentin avec plus de 2 millions de spectateurs.*

**JEU 16 - 14H**



## LES FILMS LATINOS



### ADIÓS ENTUSIASMO

VLADIMIR DURÁN

ARGENTINE/COLOMBIE - 2017 - 1H19 - VOST - DRAME/EXPÉRIMENTAL

Avec Camilo Castiglione, Mariel Fernández, Martina Juncadella, Laila Maltz

Margarita habite avec ses quatre enfants dans un vaste appartement du vieux Buenos Aires, cocon familial intime et confortable où ils vaquent à leurs occupations, se chamaillent, jouent de la musique et discutent dans une atmosphère chaleureuse. Mais Margarita vit enfermée dans un placard caché derrière la salle de bain. Seuls à en avoir la clé, les enfants communiquent avec leur mère et lui donnent ce dont elle a besoin par une petite fenêtre...

Huis clos à l'inquiétante étrangeté, le 1<sup>er</sup> long-métrage du Colombien Vladimir Durán explore la complexité des liens affectifs avec un grand sens du mystère. Multipliant les pistes et les registres comme pour permettre toutes les lectures –fantastique, métaphorique, psychologique, politique...–, le réalisateur fait graviter son film autour de la présence invisible mais envahissante de la mère dans cet appartement-prison mentale. Une première œuvre atypique qui dissèque avec lucidité la violence subtile des relations émotionnelles au sein du microcosme familial.

LUN 13 - 16H20 / MERC 15 - 18H20

## ARGENTINE/CHILI



### MIS HERMANOS SUEÑAN DESPIERTOS

CLAUDIA HUAQUIMILLA

CHILI - 2021 - 1H25 - VOST - DRAME

Avec Iván Cáceres, César Herrera, Sebastián Ayala, Andrew Bargsted, Paulina García

Incarcérés dans une prison pour mineurs depuis un an, Ángel et son frère Franco attendent leur jugement. Malgré la violence carcérale, ils nouent des liens avec d'autres jeunes et passent leurs journées à rêver de ce qu'ils feront à leur sortie. L'arrivée de Jaime, jeune rebelle, change tout lorsqu'il propose de s'échapper par une émeute. Les deux frères hésitent, mais les déceptions familiales et judiciaires, les bagarres, les vols et les suicides les amèneront à voir l'émeute comme leur seule issue.

Après Mala Junta (Regards 2018), la réalisatrice d'origine mapuche Claudia Huaiquimilla poursuit sa description de la jeunesse chilienne confrontée aux institutions. Sur un scénario écrit à partir de témoignages recueillis dans des prisons pour mineurs, son 2<sup>e</sup> long-métrage s'inspire de drames qui s'y sont produits et qui ont provoqué une tempête politique au Chili. Entre 2005 et 2016 sont morts quelque 1300 mineurs placés sous la tutelle du SENAME (Service national des mineurs), qui gère orphelins, foyers et centres de détention.

SAM 11 - 18H

## LES FILMS LATINOS



### BLANQUITA

FERNANDO GUZZONI

CHILI - 2022 - 1H34 - VOST - DRAME

Avec Laura López Campbell, Alejandro Goic, Amparo Noguera, Roberto Farías

Blanca, 18 ans, vit à Santiago dans un foyer pour mineurs dirigé par le prêtre Manuel Cura. Témoin-clé d'une affaire de scandale sexuel impliquant des hommes d'affaires influents et des politiciens, Blanca se retrouve poussée par Manuel au centre de l'attention médiatique. Elle devient une héroïne féministe pour certains, mais plus l'enquête avance, moins son rôle semble clair...

Après Jesús (Regards 2018), Fernando Guzzoni s'inspire d'un autre scandale qui a secoué le Chili en 2003, l'affaire Spiniak, réseau de pédophilie dirigé par un homme d'affaires. Fasciné par la témoin-clé qui a divisé l'opinion et tenu le pays en haleine pendant des mois, le réalisateur a passé au peigne fin dossiers judiciaires et interviews. Le personnage de Blanca, manipulé-manipulateur, se nourrit de ce monceau d'ambiguïtés. Fuyant tout manichéisme, le film dénonce néanmoins le rôle des médias et la violence structurelle d'une justice au parti pris de classe. Prix du scénario à la Mostra 2022, section Orizzonti.

SAM 11 - 16H

## CHILI



### JE TREMBLE, Ô MATADOR TENGO MIEDO TORERO

RODRIGO SEPÚLVEDA

CHILI - 2020 - 1H33 - VOST - DRAME

Avec Alfredo Castro, Leonardo Ortizgris, Julieta Zylberberg

Chili, 1986, en pleine dictature de Pinochet. Par amour pour un révolutionnaire idéaliste qu'il vient de rencontrer, un travesti sur le déclin accepte de cacher des documents secrets chez lui. Tous deux s'engagent alors dans une opération clandestine à haut risque...

Adaptation libre de l'unique roman écrit en 2001 par Pedro Lemebel (1952-2015), plasticien qui a secoué le Chili conservateur à la fin des années 80 et pionnier du mouvement LGBT en Amérique latine, ce drame sentimental assume le parti pris d'un récit resserré sur l'intime. La mise en scène délicate –cadres d'une sobriété élégante et teintes pastel soignées– pointe intelligemment le paradoxe d'une gauche révolutionnaire qui s'est souvent désintéressée du sort des homosexuels. Un film émouvant dominé par le magnifique Alfredo Castro, tour à tour drôle, tendre ou poignant.

LUN 13 - 18H10 / MERC 15 - 15H50 / JEU 16 - 14H



## CHILI 1976

**MANUELA MARTELLI**

CHILI - 2022 - 1H35 - VOST - DRAME

Avec Aline Küppenheim, Nicolás Sepúlveda, Hugo Medina, Alejandro Goic

Chili, 1976. Trois ans après le coup d'État de Pinochet, Carmen part superviser la rénovation de la maison familiale en bord de mer. Son mari, ses enfants et petits-enfants vont et viennent pendant les vacances d'hiver. Lorsque le prêtre lui demande de s'occuper d'un jeune qu'il héberge en secret, Carmen se retrouve en terre inconnue, loin de la vie bourgeoise et tranquille à laquelle elle est habituée.

Suivant jusqu'à l'engagement politique l'irréversible fissure de la conscience bourgeoise de son héroïne, *Chili 1976* nous propose à travers Carmen une radiographie du Chili de ces années de plomb et de l'atmosphère lourde du régime politique de l'époque, où tout le monde doit faire profil bas, même dans la bourgeoisie, et où protéger un opposant peut s'avérer fatal... Plus qu'un simple thriller politique, le 1<sup>er</sup> long-métrage de la remarquable actrice chilienne Manuela Martelli est surtout le récit, tout en sensibilité et nuances, de l'éveil de Carmen à une réalité qu'elle ignorait aveuglément ou volontairement. Ce portrait de femme délicat et profond, porté par la poignante interprétation d'Aline Küppenheim, se dessine grâce un talent d'écriture subtile et par une reconstitution historique soignée. Nommé au Goya 2023 du Meilleur film ibéro-américain.

**MAR 14 - 20H30**



**MARDI 14 MARS - 20H30**

RENCONTRE AVEC **ALINE KÜPPENHEIM**

Aline Küppenheim est une actrice chilienne de théâtre, de cinéma et de télévision parmi les plus nommées aux Prix Altazor (Prix des Arts Nationaux chiliens) avec 7 nominations au total, la plus récente en 2014 pour son interprétation de Carmen Hertz, avocate en droits humains, dans la série *Ecos del desierto*.

Depuis 1991, elle a joué dans une quarantaine de films et séries télévisées. Sa performance dans le film d'Andrés Wood *Mon ami Machuca* (2004) lui a valu une reconnaissance internationale, confirmée ensuite par son rôle dans *La buena vida* (2008), pour lequel elle a reçu plusieurs prix d'interprétation, dont celui du Festival Biarritz Amérique latine. A souligner également, sa participation au film de Sebastián Lelio *Une femme fantastique*, Oscar 2018 du Meilleur film en langue étrangère.

Elle sera présente pour la projection en avant-première à Valence de *Chili 1976*, son dernier film, pour lequel elle a été primée au Festival de Cinéma de Lima et au Festival International du Film de Tokyo en 2022.

Séances et rencontres proposées en partenariat avec le Festival d'Amnesty International "Au cinéma pour les droits humains" (A.C.D.H.).

"Troquer la peur contre l'espoir, l'inertie contre l'action et l'indifférence contre la solidarité"  
Peter Benenson, co-fondateur d'Amnesty International



**MARDI 14 MARS - 18H**

RENCONTRE AVEC **FABIÁN HERNÁNDEZ**

Né à Bogota, Fabián Hernández est réalisateur, scénariste et producteur. Après des études de cinéma à l'Université Paris III Sorbonne Nouvelle, il fonde en 2015 sa société Níquel Films avec laquelle il a écrit, réalisé et produit ses premiers courts-métrages, tous sélectionnés dans des festivals internationaux : *Mala maña* en 2015, *Tras la montaña* en 2016 (sélectionné dans l'échantillon Colombie pour la Cinémathèque française comme nouveau jeune cinéaste), *Golpe y censura* (2018) et *Los Mártires* (2019).

Parallèlement à sa carrière de réalisateur, il enseigne l'écriture de scénario et le cinéma dans des écoles publiques et a également travaillé comme assistant-réalisateur sur des productions cinématographiques en Colombie.

Après l'excellent accueil à la dernière Quinzaine des Réalisateurs de son premier long-métrage *Un varón*, qu'il vient présenter à Valence, Fabián Hernández travaille actuellement sur son nouveau film *Los pájaros*.

Animé par la volonté de faire partager au public le combat d'**Amnesty International** pour un monde plus juste et plus respectueux de la dignité de chacun partout dans le monde, la 10<sup>e</sup> édition de ce festival a lieu du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2023 dans l'ensemble du sud méditerranéen, dans les départements de la Drôme et de l'Ardèche, dans plus de 30 villes et villages.



## UN VARÓN

**FABIÁN HERNÁNDEZ**

COLOMBIE - 2022 - 1H22 - VOST - DRAME

Avec Felipe Ramírez, Juanita Carrillo Orti, Diego Alexander Mayorga

Carlos vit dans un foyer du centre de Bogota, refuge à l'abri duquel la vie se fait un peu moins violente qu'à l'extérieur. À sa sortie, il est confronté à la rudesse des rues de son quartier, où règne la loi du plus fort. Carlos doit choisir entre adopter les codes d'une masculinité agressive et montrer qu'il peut lui aussi être un mâle alpha ou, à l'opposé, embrasser sa nature profonde. Noël arrive et il aimerait partager un moment avec sa mère et sa sœur...

Sélectionné à la Quinzaine des Réalisateurs 2022, ce 1<sup>er</sup> long-métrage traité avec une économie de moyens et d'écriture s'inspire de la propre expérience de Fabián Hernández. Tourné avec des acteurs locaux et non-professionnels dans le quartier de Bogota où le réalisateur a grandi, *Un varón* fuit les stéréotypes accolés à la Colombie - drogue et esthétisation sordide de la violence -, que le cinéaste rejette. Centré sur les failles de son héros, il y déconstruit avec finesse l'image toxique de masculinité qui domine encore en Amérique latine.

**MAR 14 - 18H**



## LES FILMS LATINOS



### L'EDEN LA JAURÍA

ANDRÉS RAMÍREZ PULIDO

COLOMBIE – 2022 – 1h26 – VOST – THRILLER  
Avec Jhojan Estiven Jiménez, Maicol Andrés Jiménez, Miguel Viera, Diego Rincón

Eliú, un garçon de la campagne, est incarcéré dans un centre pour mineurs au cœur de la forêt tropicale colombienne pour le meurtre qu'il a commis avec son ami El Mono. Chaque jour, les adolescents effectuent des travaux manuels éprouvants et suivent des thérapies de groupe intenses. Un jour, El Mono est transféré dans le même centre, ramenant avec lui un passé dont Eliú tente de s'éloigner.

*Révélation de la Semaine de la Critique 2022, L'Eden offre une réflexion sur une génération perdue marquée par l'abandon et la haine mais qui tente d'échapper au cercle de la violence. Tourné à Ibagué (Tolima), où Andrés Ramírez a rencontré 300 mineurs détenus, le film s'inspire du vécu et des personnalités de ces adolescents dont le réalisateur partage craintes, luttes et rêves. S'éloignant du film latino-américain naturaliste et social, cette fiction intemporelle et universelle célèbre la vie et l'espoir. Nommé au Goya 2023 du Meilleur film ibéro-américain.*

SAM 18 – 14H

## COLOMBIE

SAMEDI 18 MARS – 14H

RENCONTRE AVEC **ANDRÉS RAMÍREZ PULIDO**

(sous réserve)

Réalisateur et scénariste colombien formé au cinéma et à la création littéraire à l'Université Nationale de Colombie, Andrés Ramírez Pulido a créé en 2012 sa propre société de production, Valiente Gracia, qui finance tous ses films.

Après avoir réalisé deux courts-métrages, *El Edén* (2016) et *Damiana* (2017), multiprimés dans de nombreux festivals internationaux (Cannes, Berlin, Toronto, Busan, Le Caire, Viña del Mar, Bilbao...), il se lance dans l'écriture de son premier long, *La Jauría*, dont le scénario décroche le Prix à la Création de la Fondation Gan pour le Cinéma en 2019 et l'Aide aux cinémas du monde du CNC en 2020.

Sélectionné à la Semaine de la Critique 2022 (sélection parallèle du Festival de Cannes dédiée aux premiers et deuxièmes films), *La Jauría* en a été la révélation : qualifié par la critique de film le plus maîtrisé de la sélection, il a remporté le Grand Prix et le Prix SACD (Société des auteurs et compositeurs dramatiques).

Andrés Ramírez Pulido sera présent le dernier jour des Regards pour présenter son film en avant-première à Valence. Étroitement lié à ces deux courts, *La Jauría* (L'Eden en VF) s'intéresse lui aussi à la figure paternelle dans l'enfance et l'adolescence, préoccupation personnelle du réalisateur.

## LES FILMS LATINOS



### LOS REYES DEL MUNDO

LAURA MORA

COLOMBIE – 2022 – 1H44 – VOST – DRAME  
Avec Carlos Andrés Castañeda, Brahian Acevedo, Davison Florez, Cristian Campaña, Cristian David

Rá, Culebro, Sere, Winny et Nano sont cinq enfants des rues de Medellín. Cinq rois sans royaume, sans loi, sans famille, sans racines, mais avec un trésor entre les mains : un acte de propriété que Rá a hérité de sa grand-mère, chassée de sa terre par les paramilitaires. Un jour il reçoit une lettre du gouvernement le notifiant de la restitution des terres. Rá décide de faire le voyage avec ses amis pour réaliser leur rêve : avoir un endroit où être libres. Une aventure palpitante et périlleuse en quête de la terre promise commence...

*Road-movie à l'énergie contagieuse, Les rois du monde est imprégné par la violence et se nourrit aussi de visions oniriques et poétiques à la manière d'une fable dans l'exubérance des paysages colombiens. C'est le récit épique de la recherche désespérée d'une terre promise, d'un eldorado désenchanté. L'une des originalités du sujet tient à cette expérience d'un retour à la nature et à la ruralité quand la plupart des films racontent le trajet inverse. Mais rien n'y est bucolique, même si le drame social revêt souvent l'aspect d'un conte ou d'une utopie. Car c'est le monde dont les jeunes générations défavorisées héritent – un monde en lambeaux et dans lequel ils finiront seuls – qui est questionné par cette jeune réalisatrice puissante et prometteuse.*

SAMEDI 18 MARS – 18H10  
SOIRÉE DE CLÔTURE

## COLOMBIE



### ALIS

CLARE WEISKOPF, NICOLAS VAN HEMELRYCK

COLOMBIE – 2022 – 1H24 – VOST – DOCUMENTAIRE

Comment se construire une nouvelle vie quand on est né dans la pauvreté ? Dans un refuge pour adolescentes, huit jeunes Colombiennes des rues de Bogota créent Alis, personnage imaginaire né de leurs aspirations et de leurs peurs, camarade fictive, part extérieure d'elles-mêmes enfin assumée. Cette création collective laisse s'exprimer leur petite voix intérieure et libère une parole émancipatrice, pour mieux briser le cycle de la violence et embrasser un avenir meilleur.

*Pour tourner ce documentaire choral, les réalisateurs ont organisé des ateliers audiovisuels à l'internat Arcadia de Bogota pendant 5 ans, créant ainsi une relation d'intimité et de confiance avec ces adolescentes pleines de combativité. Leur naturel, leur expressivité et leur franchise donnent une fougue irrésistible à ce film fort et positif. Un message d'espoir récompensé par l'Ours de Cristal du Meilleur film à la Berlinale 2022.*

SAM 11 – 16H10 / MERC 15 – 14H / JEU 16 – 16H /  
SAM 18 – 13H30

## LES FILMS LATINOS



### ESTACIÓN CATORCE

**DIANA CARDOZO**

MEXIQUE - 2021 - 1H29 - VOST - DRAME  
Avec Gael Vázquez, José Antonio Becerril,  
Yoshira Escárrega

Luis, sept ans, vit dans une province reculée du Mexique. Un jour, son quotidien, ainsi que celui des habitants de son village, est bouleversé par une fusillade qui retentit au loin. Jusqu'alors insouciant et innocent, le jeune garçon comprend qu'il va devoir grandir au sein d'un monde dans lequel les rêves n'ont pas leur place, un monde brutal où la mort fait irruption dans son champ de vision et où il découvre que son père, ce héros, n'est jamais qu'un homme.

*Estación catorce filme à hauteur d'enfant et prend le temps de poser sa caméra sur de merveilleux moments de jeux et de complicité de Luis, le petit héros de cette pépite mexicaine, avec ses amis. Il y a du Truffaut dans cette façon tendre et presque naturaliste de plonger dans l'univers des enfants. Mais c'est un Mexique baigné de lumière et de drame que nous donne à voir le réalisateur, pays ravagé par la misère et la violence inouïe des cartels. Avec sa mère harassée, sa grand-mère éteinte et son père sans emploi à la recherche de dignité, le garçonnet va découvrir, dans une odyssée entre jeux et massacres, la vie. Un film comme un récit d'apprentissage ; une œuvre saisissante, à la fois belle et terrible.*

**SAM 11 - 20H40 / DIM 12 - 14H10 / MERC 15 - 16H10 /  
VEN 17 - 15H40**

## MEXIQUE



### LOS LOBOS

SÉLECTION SCOLAIRE

**SAMUEL KISHI LEOPOLD**

MEXIQUE - 2019 - 1H35 - VOST ESPAGNOL/ANGLAIS/  
CANTONNAIS - DRAME  
Avec Martha Reyes Arias, Maximiliano Nájara Márquez,  
Leonardo Nájara Márquez

Max, 8 ans, et Leo, 5 ans, quittent le Mexique pour s'installer à Albuquerque aux États-Unis avec leur mère Lucía, à la recherche d'une vie meilleure. Ils passent leurs journées seuls à l'intérieur d'un petit appartement, attendant le retour de leur mère qui travaille sans relâche, et observent leur nouveau quartier par la fenêtre. Ils doivent apprendre l'anglais sur des cassettes, la condition imposée par Lucía pour réaliser leur rêve : les emmener à Disneyland...

*Fiction nourrie de la propre expérience de l'immigration du réalisateur quand il était enfant, le 2<sup>e</sup> long-métrage de Samuel Kishi Leopold tire sa force de la bouleversante justesse des deux garçons, frères dans la vie réelle. Primé aux festivals de Berlin et La Havane, Los Lobos offre une vision touchante mais jamais misérabiliste de l'immigration. Une chronique humaniste à hauteur d'enfant, poétique et délicate, où se mélangent l'imaginaire fantastique des deux petits et une réalité sordide tempérée par l'espoir en l'avenir et la beauté des images tournées en cinémascope. Nommé au Goya 2022 du Meilleur film ibéro-américain.*

## LES FILMS LATINOS



### VICENTA B.



**CARLOS LECHUGA**

CUBA - 2022 - 1H45 - VOST - DRAME  
Avec Linnett Hernández Valdés, Pedro Martínez,  
Mireya Chapman, Ana Flavia Ramos

Vicenta Bravo, « santera » respectée de La Havane, a le don de prédire l'avenir en lisant les cartes et en communiquant avec les morts. Chaque jour, elle reçoit chez elle des personnes en quête de solutions à leurs difficultés. Vicenta partage une belle complicité avec son fils unique, jusqu'au jour où il décide lui aussi de quitter l'île. Se retrouvant seule, elle perd son don et ne peut aider une jeune femme venue la consulter. Elle va alors traverser une crise existentielle et remettre sa vie en question...

*Après Melaza (2013) et Santa y Andrés (2016), Carlos Lechuga, référence du cinéma indépendant cubain, livre un magnifique portrait de femme, habitée par la force intérieure et le magnétisme de Linnett Hernández. Dans un Cuba déserté filmé avec mélancolie, il met en scène le quotidien de son héroïne comme autant de métaphores des réalités vécues par la société cubaine. Un film à la poésie humaniste subtilement émaillé de moments musicaux interprétés par Haydée Milanés.*

**JEU 16 - 18H**

## CUBA/NICARAGUA



### LA HIJA DE TODAS LAS RABIAS



**LAURA BAUMEISTER DE MONTIS**

NICARAGUA - 2022 - 1H27 - VOST - DRAME  
Avec Ara Alejandra Medal, Virginia Sevilla García,  
Carlos Gutiérrez, Noé Hernández

Managua, aujourd'hui. María, une fillette dotée d'une grande imagination, et sa mère Lilibeth vivent au bord d'une grande décharge à ciel ouvert, en quête de matières à revendre. Leur survie dépend de la vente d'une portée de chiots, mais quand l'affaire tombe à l'eau, Lilibeth prend la difficile décision d'abandonner temporairement la petite dans une usine de recyclage où elle doit travailler. Les jours passent et Lilibeth ne revient pas. María, perdue, rencontre alors Tadeo, un nouvel ami déterminé à l'aider à retrouver sa mère...

*5<sup>e</sup> film de fiction de l'histoire du Nicaragua et 1<sup>er</sup> réalisé par une Nicaraguayenne, La hija de todas las rabias a été tourné à la décharge de La Chureca, la plus grande du pays. Portrait sans concession de la misère la plus absolue, le film capture avec espoir et tendresse la façon dont la beauté parvient à se frayer un chemin parmi la laideur. Mis en scène avec sensibilité et une grande puissance émotionnelle, c'est dans le réalisme magique qu'il exprime toute sa splendeur. A souligner, l'interprétation de la jeune Ara Alejandra Medal, criante de vérité.*

**SAM 11 - 14H**

## ZOOM SUR LE PÉROU depuis... le Pérou



UN MONDE POUR JULIUS  
UN MUNDO PARA JULIUS

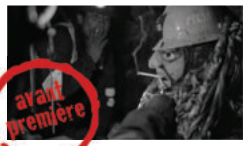
ROSSANA DÍAZ COSTA

PÉROU - 2021 - 1H44 - VOST - DRAME  
Avec Augusto Linares, Mayella Llodla, Fiorella Ferrari,

Lima, fin des années 1950. Julius, jeune garçon insouciant d'une famille aisée, voit son univers s'ébranler lorsqu'il perd sa sœur Cynthia. Cet événement traumatique le fait brutalement sortir de l'enfance et découvrir les inégalités du monde où il vit. À mesure qu'il grandit, Julius va perdre ses illusions sur la société qui l'entoure, partagée entre les nantis et les laissés-pour-compte.

Adapiter le roman éponyme d'Alfredo Bryce Echenique (1970), chef-d'œuvre de 600 pages de la littérature péruvienne, représentait une gageure. Mission remplie par Rossana Díaz Costa dans ce long-métrage filmé avec tendresse à hauteur d'enfant. Une belle reconstitution du Pérou des années 50, pour mieux dénoncer les préjugés racistes et les clivages sociaux toujours à l'œuvre aujourd'hui.

DIM 12 - 16H / MAR 14 - 16H / JEU 16 - 18H30 / VEN 17 - 13H50  
MERC 15 20H30 (séance au Train-Cinéma à Portes-les-Valence)



LA MINE DU DIABLE  
EN CAMINO A LA RINCONADA

MATTEO TORTONE

FRANCE/ITALIE/SUISSE - 2021 - 1H26 - VOST - FICTION DOCUMENTAIRE  
Avec José Luis Nazario Campos et la voix off de Denzel Calle González

Jorge, chauffeur de moto-taxi en quête d'une vie meilleure, quitte Lima pour La Rinconada. Dans les Andes, à 5300 mètres d'altitude, la ville minière la plus haute du monde attire des milliers de travailleurs, éblouis par leurs rêves de fortune. Mais l'or appartient au Diable, *el Tío de la Mina*, et il exige des sacrifices en échange de quelques pépites. Nombreux sont ceux qui disparaissent mystérieusement...

Sélectionné dans de nombreux festivals internationaux, ce film fascinant brouille les frontières entre fiction et documentaire : acteurs non professionnels, voix off narrant des expériences réelles, noir et blanc somptueux, tout nous immerge dans ce lieu terrible et aliénant, monde de vies sacrifiées et d'âmes perdues.

DIM 12 - 20H20  
En présence de la productrice du film, Nadège Labé

## EXPOSITION

CAMILO ARENAS

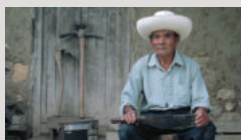
DIMANCHE 12 MARS - 18H

RENCONTRE AVEC ROMAIN MIGUS

Journaliste indépendant, écrivain et chercheur français, Romain Migus vit depuis 2005 en Amérique latine, où il a d'abord passé 15 ans au Venezuela. Auteur de trois ouvrages sur la révolution bolivarienne, *La Telaraña imperial* (2008), *El programa de la MUD* (2012) et *El imperio contraataca* (2013), disponible sur [www.romainmigus.com](http://www.romainmigus.com), il a également écrit de nombreux articles sur les révolutions latino-américaines.

Collaborateur du *Monde diplomatique*, en 2020 il lance le site Internet d'actualités "Les 2 Rives" ([les2rives.info](http://les2rives.info)), plateforme d'information basée sur les luttes et la réalité quotidienne des peuples latino-américains.

Installé aujourd'hui au Pérou, Romain Migus sera « présent » en visioconférence depuis Lima, pour partager son témoignage et ses analyses sur la situation actuelle dans le pays. *Ronderos : Democracia Radical*, le court-métrage qu'il a réalisé sur les rondas, sera diffusé juste avant son intervention.



RONDEROS :  
DEMOCRACIA RADICAL

ROMAIN MIGUS,  
JOAN CABRERA

PÉROU - 2022 - 16 min - VOST - COURT-MÉTRAGE - DOCUMENTAIRE

Les rondas, organisations communautaires apparues dans les zones rurales du nord du Pérou pour pallier l'absence de l'État, constituent une expérience unique d'autogestion populaire. Ce court documentaire suit des ronderos de la région de Cajamarca qui luttent pour assurer la sécurité et le développement de leur communauté malgré les préjugés qu'élites et médias entretiennent à leur égard.

Rencontre organisée  
en partenariat avec  
Les Amis du Monde Diplomatique



SAMEDI 11 MARS - 18H

VERNISSAGE ET PERFORMANCE CHORÉGRAPHIQUE DU PEINTRE  
AU CARRÉ DU NAVIRE

Artiste peintre, chorégraphe et professeur de danse contemporaine, Camilo Arenas est né en 1974 à Pichilemu, dans un Chili sous dictature. Il étudie et se forme dans les ateliers clandestins de théâtre et de danse du Parti socialiste du Chili. Il complètera par la suite sa formation en France, où il obtiendra une maîtrise de sciences de l'éducation, de philosophie et d'arts de la scène.

Sa passion pour son continent, l'Amérique latine, le conduit d'abord, entre 1999 et 2004, dans un long périple de 4 ans à travers le Brésil amazonien, le Pérou et la Bolivie, qu'il finance en vendant plus de 3 000 œuvres à la sauvette dans les espaces publics, les marchés et les fêtes locales. Les personnages qu'il y peint s'inspirent de la diversité des atmosphères vécues, transcendées par la lumière et la puissance des lieux. Cette première période picturale, plutôt figurative, est issue de la dure réalité qu'il observe mais s'abreuve aussi de la magie des univers diurnes et nocturnes. L'artiste y invoque les forêts, les sommets andins ou le littoral.

À son arrivée en France, où il s'est définitivement installé en 2003, sa peinture prend un tournant plus abstrait, mais ses œuvres, toujours dominées par les couleurs du baroque hispanique, invitent à l'onirisme et à une réflexion esthétique sur le métissage.

Combinant sa passion pour l'art et la danse, les toiles de Camilo Arenas synthétisent le geste du corps, l'expression et la fragilité de l'éphémère.



« Chaque geste, c'est montrer de la couleur, c'est montrer de l'énergie » (C. Arenas)

Le festival REGARDS travaille depuis ses débuts avec les scolaires et les étudiants afin de proposer une programmation de qualité à ce public nourri de cinéma et de séries de plateformes, mais qui n'a pas toujours les clés pour décoder ce flot d'images. Les aider à opérer une lecture critique des films est l'une de nos ambitions.

Mais pour un enseignant, proposer à ses élèves une séance de cinéma sur grand écran, c'est d'abord proposer un plaisir partagé en dehors des salles de classe ou des smartphones, moment unique d'émotions et de découvertes. Il s'agit donc ici d'éveiller, de réveiller ou de renforcer le goût du cinéma et de permettre des activités communes en classe.

Outre l'apport linguistique indéniable, proposer à ses élèves un film en langue originale, c'est également ouvrir une fenêtre sur l'Espagne et les pays hispaniques, plonger les élèves dans des réalités parfois ignorées mais toujours passionnantes et ancrées dans des thèmes universels.

Les films que nous avons sélectionnés pour vous et vos classes cette année s'inscrivent dans cette démarche d'ouverture au(x) monde(s) hispanique(s), qu'il s'agisse de la Retirada avec *Josep* ou d'une plongée dans l'Espagne réactionnaire du XVII<sup>e</sup> siècle qui résonne particulièrement avec notre actualité avec *Les Sorcières d'Akelarre*. L'enfance exilée et ses rêves seront à l'honneur avec *Los lobos* et la mobilisation citoyenne pour la biodiversité se retrouvera avec *L'olivier*. Enfin, *El buen patrón* et *Le braquage du siècle* proposent dans le genre de la comédie un regard caustique sur les exclus du capital.

Les salles du Navire sont heureuses de vous accueillir avec vos classes et vous promettent de belles découvertes cinématographiques !



### EL BUEN PATRÓN

De Fernando León de Aranoa, Espagne, 2021, p. 12  
Collège/Lycée  
*Égalité, frontières invisibles, ascension sociale, mixité, discriminations...*

### LES SORCIÈRES D'AKELARRE

De Pablo Agüero, Espagne, 2020, p. 12  
Lycée  
*Intolérance, obscurantisme, féminisme, émancipation, superstitions...*

### JOSEP

D'Aurel, France/Espagne/Belgique, 2020, p. 13  
Collège/Lycée  
*Mémoire, franquisme, amitié, frontières, exil...*

### LOS LOBOS

De Samuel Kishi Leopo, Mexique, 2019, p. 22  
Lycée  
*Frontières, migrations, hospitalité, choc des cultures, solidarité, famille, éducation, intégration, minorités...*

### LE BRAQUAGE DU SIÈCLE

D'Ariel Winograd, Argentine, 2019, p. 15  
Lycée  
*Manipulation, usurpation d'identité, liberté de mouvement, transgression...*

### L'OLIVIER

D'Iciar Bollaín, Espagne, 2015, p. 13  
Collège/Lycée  
*Biodiversité, éco-citoyen, mobilisation, mémoire, voyages, transgression...*

LES ENSEIGNANTS ONT LA POSSIBILITÉ DE  
RÉSERVER DES SÉANCES EN MATINÉE

04 75 40 79 20 / vincent.gohier@lenavire.fr

- La revue de presse en V.O. sur l'actu du monde hispanophone : articles, interviews issus des plus grands journaux + le lexique en français des mots difficiles

**NOUVEAU**  
Vocabulaire s'étoffe et devient mensuel



- 4 nouvelles rubriques en V.O. : Au cœur de l'histoire, Carnet de voyage, Une plume à la loupe, La recette en V.O.
- des tests de compréhension à la fin des articles
- une nouvelle version de la newsletter réservée à nos abonnés avec plus de contenus pour suivre l'actu et progresser plus vite !

## VOSCOPE

le supplément cinéma de Vocabulaire

- Un film coup de cœur de Vocabulaire présenté sur 4 pages en V.O.
- Contexte social et historique du film, interview du réalisateur...



Plus d'informations et abonnements  
au **01 44 37 97 97** ou sur **www.vocable.fr**



YouTube

## PAUSES EN CHANSONS ET DANSE

### LES COPAINS D'ABORD

Quatre amis, tous issus de la Compagnie de théâtre amateur Les Zygomatyk, nous invitent à un petit tour d'horizon musical de l'Amérique latine. Norbert España (olé !), Xavier Lambert, Frédéric Rannaud et Roland Tremoy nous feront voyager à bord de leur triporteur au rythme de chansons allant du folklore mexicain au tango argentin, en passant par Cuba, le Guatemala et d'autres pays hispaniques.

*Me Voy Pal Pueblo, Cielito Lindo, La Cumparsita, Veinte Años*, autant de titres qui nous mèneront vers ces pays où la musique est quasiment une religion.

SAMEDIS 11 ET 18 MARS EN APRÈS-MIDI



### INITIATION À LA SALSA

VENDREDI 17 – 21H45 DANS LE HALL DU CINÉMA

**LATIN ADDICTION**  
DANSES & FITNESS

NOUVEL ESPACE  
DE DANSES ET DE LOISIRS SPORTIFS DE 450 M<sup>2</sup>  
À BRIFFAUT (VALENCE)

SALSA, BACHATA, KIZOMBA, HIP HOP, LINDY HOP, TANGO ARGENTIN, ROCK, LADY STYLE, DANCEHALL, CAPOEIRA, TZIGANES, PILATES, YOGA, ZUMBA, STRETCHING ET PLUS...

**Cours enfant/ado/adulte**  
• 2 salles/cours à midi et en soirée  
• abonnement flexible : carte de 10 séances, annuel...

LOCATION DE SALLE POSSIBLE

**LATIN ADDICTION**  
DANSES & FITNESS

15 rue Henri Rey  
26000 VALENCE  
T + 33 (0)6 68 30 44 11  
+ 33 (0)6 81 73 66 23

E latin.addiction26000@gmail.com  
f Latin'Addiction Danse & Fitness

[www.latinaddiction.fr](http://www.latinaddiction.fr)

## POUR PROLONGER LA RÉFLEXION...

### LE MONDE HISPANIQUE DANS LES SÉRIES TÉLÉVISÉES

Conférences à l'université, Valence

Pôle Universitaire Latour Maubourg  
87, Avenue de Romans

Mardi 4 avril 2023 (toute la journée)

L'Université Grenoble Alpes accueillera sur son campus valentinois un cycle de journées d'étude autour des représentations du monde hispanique actuel dans les médias.

Le premier volet se déroulera le 4 avril 2023 et abordera la question de la représentation des pays et communautés hispanophones dans les séries télévisées. Il y sera question de culture et des clichés sur l'Espagne, le Pays basque, les latinos aux États-Unis, les communautés autochtones de l'Amazonie colombienne et des « telenovelas » mexicaines.

Venez découvrir cet univers de séries accessibles en France !  
Manifestation ouverte à tous.

#### Programme

Chercher REMHIAM Valence ou consulter <https://calenda.org/1022208>



## LES SÉANCES AU TRAIN-CINÉMA...

Comme chaque année, le Train-Cinéma s'associe au festival pour des séances à Portes-lès-Valence avec deux belles propositions de films à ne pas manquer !

### NOS SOLEILS

CARLA SIMÓN  
ESPAGNE  
(p. 6)

LUNDI 13 MARS  
20H30



### UN MONDE POUR JULIUS

ROSSANA DÍAZ COSTA  
PÉROU  
(p. 24)

MERCREDI 15 MARS  
20H30



## ESPACE FESTIVAL

**ENVIE DE PROLONGER LES SOIRÉES ?**  
LE **BAR DU FESTIVAL** VOUS ATTEND  
AU CARRÉ DU NAVIRE !



Echanger en français ou en espagnol entre les projections, contempler l'exposition de Camilo Arenas et peut-être même rencontrer le peintre, côtoyer les invités et croiser l'équipe Chisp@, découvrir les produits équitables de l'Association Ayllu, ou tout simplement profiter d'un moment agréable autour d'un verre, d'une petite assiette ou d'une Chisp@crêpe !

## EXPO-VENTE DE PRODUITS ÉQUITABLES ET ARTISANAT DES PAYS ANDINS



AYLLU Valence, depuis 1986, développe un projet autour de la vente d'artisanat du Pérou provenant de la CIAP et d'Intercraft, et a diversifié sa gamme en vendant des produits alimentaires fournis par SALDAC à Montélimar.

Leurs partenaires deviennent les acteurs de leur propre développement grâce à l'exportation et financent ainsi des projets communautaires (épicerie, petit dispensaire, caisse de sécurité sociale, construction d'écoles...), des activités sportives et culturelles entre producteurs, des manifestations locales (ventes à Lima, rencontres musicales...).

## DON AU FESTIVAL

Par votre présence aux **Regards sur le cinéma espagnol et latino-américain**, vous êtes les principaux acteurs de son succès. Si vous souhaitez contribuer à la pérennité du festival et soutenir l'association qui l'organise, vous pouvez nous faire un don.

Toute l'équipe des **REGARDS** vous remercie pour votre générosité !

Coupon-réponse à retourner à : Association Chisp@, 86 B rue Faventines, 26000 VALENCE

.....

Je souhaite faire un don à l'association Chisp@

Je verse la somme de : .....

Par chèque à l'ordre de Chisp@

Nom, prénom : .....

Adresse : .....

Mail : .....@.....

¡ GRACIAS !

## LES HALLES

BAR RESTAURANT EVENTS

### VOUS PROPOSE

### LA SEMAINE ESPAGNOLE\*

### POUR BIEN

### ACCOMPAGNER

### VOS SÉANCES

### DE CINÉMA !

#### LUN 13 MARS

**Gazpacho** de tomate au basilic  
**Filet de poulet** aux fines herbes et mojo cubain, chou-fleur rôti à l'ail, écrasé de pommes de terre à l'huile d'olive  
**Crème catalane**

#### MAR 14 MARS

**Croquette** de chorizo ibérique et petite salade verte  
**Encornets** à l'espagnole et fideuà (tomates, olives, orange)  
**Chocolate** con churros

#### MER 15 MARS

**Tortilla** et petite salade  
**Albóndigas et enchiladas** de butternut  
**Riz au lait** de la abuela

#### JEU 16 MARS

**Picadillo** de tomates  
**Lentilles** au chorizo et tranche de poitrine fraîche  
**Salade de fruits** comme une sangría

#### VEN 17 MARS

**Empanadas**  
**Calamars** persillés, poivrons confits et riz à l'espagnole  
**Flao** (cheesecake d'Ibiza)

#### TOUS LES JOURS

**Planche espagnole - Tapas**  
Patatas bravas  
Croquetas de jamón  
Chipirones fritos  
Pan con tomate mix  
Ensalada de pulpo

#### SAM 18 MARS SOIRÉE DE CLÔTURE CHILI CON CINÉ

**Au cinéma Le Navire**  
**Entracte Chili con carne**

+ d'infos : voir p. 3 et 36 de ce programme

\*MENUS MIDI  
Entrée - plat - dessert

# MENÚ DEL DÍA

## BAR RESTAURANT LES HALLES

11, Boulevard d'Alsace (à côté du cinéma Le Navire)  
Réservations : 04 75 59 15 37 - leshalles-valence.com. Infos : FB @leshallesvalence

# L'ÉQUIPE DES REGARDS

LE FESTIVAL EST ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION **CHISP@** ET LE **CINÉMA LE NAVIRE** EN PARTENARIAT AVEC UN GROUPE D'ÉTUDIANTS DE L'IUT DE VALENCE.

## PRÉSIDENTE ET COORDINATRICE GÉNÉRALE

Marie-Pierre Bossan

## DIRECTEUR DU CINÉMA LE NAVIRE

Rémi Labé

## PROGRAMMATION

Marie-Pierre Bossan, Delphine Léger-Bonnet, Christelle Guignot, Rémi Labé

## RÉDACTION DU PROGRAMME

Marie-Pierre Bossan, Christelle Guignot, Delphine Léger-Bonnet

## PUBLIC SCOLAIRE

Delphine Léger-Bonnet, Vincent Gohier

## ACCUEIL ET GESTION TECHNIQUE

Equipe du Navire : Rémi Labé, Vincent Gohier, Stéphane Deschamps, Natalène Barnola, Déborah Legivre, Robin Lahittette

## GESTION FINANCIÈRE

Anne Madiès

## GRAPHISME

Anne Poupard ([www.casacouleur.fr](http://www.casacouleur.fr))

## SITE INTERNET

François Coulet ([vaoweb](http://vaoweb)), Christelle Guignot

## BANDE ANNONCE

Manon Ferreira

## COMMUNICATION ET RELATIONS PRESSE

Christelle Guignot

## RÉSEAUX SOCIAUX

Lina Groba, Béatrice Fixot

## ANIMATION CARRÉ ET BAR

Marie-Jo Zapirain, Caroline Aurelle, Béatrice Fixot.

## GESTION DU VOTE DU COUP DE CŒUR DU PUBLIC, TOMBOLA, ACTIONS COMMERCIALES, CHISP@CRÊPES

Etudiants de l'IUT : Louka Amicucci, Fanny Blondeau, Theotime Brunet-Ramotowski, Amélie Favier, Margaux Ferrandiz, Anissa Genane, Lola Guirao, Mathis Sigel-Mourotte, Adeline Widjaja, Yunhan Xue

## SOIRÉE DE CLÔTURE

Toute l'équipe Chisp@ avec les étudiants de l'IUT

## PHOTOGRAPHE

Nicolas Schérer

## IMPRIMEUR

ON communication

**SANS OUBLIER :** Suzanne, Bernadette, Bruno, Idelette, Paquita, Jean-Luc, Vincent, François, *Paul et les autres...*



## DISTRIBUTEURS ET COPYRIGHT

Arizona Distribution, Artédís, Art House Films, ASC Distribution, Backup Films, Bobine Films, Bodega Films, Carlotta Films, Condor Distribution, Destiny Films, Dulac Distribution, Epicentre Films, Eurozoom, JHR Films, Juste Doc, KMBO Films, Les Films du Camélia, Outplay Films, Paname Distribution, Pyramide, Tamasa Distribution, Wayna Pitch

# UN GRAND MERCI À NOS PARTENAIRES

## Partenaires institutionnels



## Partenaires privés



## Partenaires culturels et associatifs



## Partenaires médias



| HORAIRES DES SÉANCES |      |       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | SAM 11 |  |  | DIM 12 |  |  | LUN 13 |  |  | MAR 14 |  |  | MER 15 |  |  | JEU 16 |  |  | VEN 17 |  |  | SAM 18 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------|------|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Adiós entusiasmo     | 1h19 | p. 16 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| HORAIRES DES SÉANCES                |      |       |       |       |       |       |       |  |  | SAM 11 |  | DIM 12 |  | LUN 13 |  | MAR 14 |  | MER 15 |  | JEU 16 |  | VEN 17 |  | SAM 18 |  |  |
|-------------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--------|--|--|
| Le charme discret de la bourgeoisie | 1h42 | p. 11 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Les mystères de Barcelone           | 1h43 | p. 7  |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Les repentis                        | 1h55 | p. 8  |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Les sorcières d'Akelarre            | 1h32 | p. 12 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Les Tournesols sauvages             | 1h47 | p. 4  |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Los reyes del mundo                 | 1h44 | p. 21 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Mediterráneo                        | 1h50 | p. 5  | 20h30 |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Mis hermanos sueñan despiertos      | 1h25 | p. 16 | 18h   |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Nos soleils                         | 2h   | p. 6  | 13h40 | 18h20 | 20h30 | 18h10 | 20h10 |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Piggy                               | 1h39 | p. 7  |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Un monde pour Julius                | 1h44 | p. 24 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Un varón                            | 1h22 | p. 19 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Valentina                           | 1h05 | p. 14 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Venez voir                          | 1h04 | p. 6  |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |
| Vicenta B.                          | 1h45 | p. 23 |       |       |       |       |       |  |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |        |  |  |

**PASS-CINESPAGNOL** 60 € (10 entrées)

Hors séances au Train-Cinéma

**PLEIN TARIF** 9 €

**TARIF RÉDUIT** 7 €

**ÉTUDIANTS ET - DE 18 ANS** 5 €

**Pass'Région, Pass Culture et Carte Top Dép'Art** acceptés

**Cartes d'abonnement Navire** acceptées

**Vente en ligne** sur le site du Navire

**SOIRÉE DE CLÔTURE** CHILI CON CINÉ

Tarif unique (prévente conseillée au Navire)

**2 films + chili/sangria : 22 €**

**1 film + chili/sangria : 16 €**

*¡Chili con carne ou sin carne !*

**RETROUVEZ LE PROGRAMME SUR**  
**[www.regards-valence.com](http://www.regards-valence.com)**

## **RENSEIGNEMENTS**

**Cinéma Le Navire**

9 boulevard d'Alsace

04 75 40 79 20

[www.lenavire.fr](http://www.lenavire.fr)

[valence@lenavire.fr](mailto:valence@lenavire.fr)



**¡Vamos al cine con Chisp@!**